L. 9118/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 2 décembre 1964, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 31 mars 1964 portant le statut pécuniaire du personnel soldé des forces armées", a donné le 4 décembre 1964 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 2e december 1964 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 maart 1964 houdende geldelijk statuut van het soldijtrekkend personeel der krijgsmacht", heeft de 4e december 1964 het volgend advies gegeven :

Le projet appelle la même observation que celle que le Conseil d'Etat a faite dans son avis L. 8635/1, relatif au projet d'arrêté royal portant le statut pécuniaire du personnel soldé des forces armées, qui est devenu l'arrêté royal du 31 mars 1964 et que le projet modifie : il serait souhaitable que les règles fondamentales relatives aux droits pécuniaires des militaires soient fixées par une loi.

+

Il convient d'observer aussi que le projet aurait dû recevoir l'accord du Ministre des Finances avant d'être soumis au Conseil d'Etat.

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

Bij het ontwerp is dezelfde opmerking te maken als de Raad van State heeft geformuleerd in zijn advies L. 8635/1 over het ontwerp-koninklijk besluit houdende geldelijk statuut van het soldijtrekkend personeel der krijgsmacht, dat het koninklijk besluit van 31 maart 1964 is geworden, hetwelk het ontwerp bedoelt te wijzigen. Het ware wenselijk de grondregelen in zake de geldelijke rechten van militairen in een wet vast te stellen.

+

Ook moet worden opgemerkt, dat de Minister van Financiën voor dit ontwerp zijn akkoord had moeten geven, alvorens het aan de Raad van State werd voorgelegd.

Andere opmerkingen zijn bij het ontwerp niet te maken.

---

a chambre était composée de

essieurs : J. SUETENS,
e Heren : premier président,
eerste voorzitter,

G. HOLOYE,
J. MASQUELIN,
conseillers d'Etat,
staatsraden,

G. DE LEUZE,
greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version rançaise et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.
Le rapport a été présenté par H. VLIEBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. H. VLIEBERGH, auditeur.

E GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G. DE LEUZE.

(s.) J. SUETENS.